

## Tarifgenehmigung in der Privatversicherung

(Art. 84 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 17. Dezember 2004; SR 961.01)

Die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA hat die nachstehende Tarifgenehmigung, welche laufende Versicherungsverträge berührt, ausgesprochen.

Die Gesuchstellerin beabsichtigt, die genehmigten Tarifierpassungen per 1. Januar 2012 auf den gesamten Bestand (bisherige und neu abzuschliessende Verträge) anzuwenden.

Für die Prüfung und Genehmigung von Tarifen gilt Artikel 38 VAG. Er sieht vor, dass sich genehmigungsfähige Tarife in einem Rahmen bewegen müssen, der einerseits die Solvenz des gesuchstellenden Versicherungsunternehmens und andererseits den Schutz der Versicherten vor Missbräuchen gewährleistet. Das Gesetz sieht jedoch keine Angemessenheitskontrolle von Tarifen vor.

Die Gesuchstellerin hat mit ihrer Tarifeingabe den Nachweis erbracht, dass der Rahmen von Artikel 38 VAG eingehalten ist, weshalb die FINMA dem Gesuch um Tarifänderung mittels aufgeführter Verfügungen zugestimmt hat.

### Verfügung

<i>vom</i>	<i>Tarifvorlage der</i>
9. August 2011	<b>Sympany Versicherungen AG, Basel</b> Tarifierpassungen bei den Produkten Hospita Allgemein (KO A), Hospita Flex (KO F), Hospita Komfort (KO K) und Compensa-Taggeld Einzel
17. August 2011	<b>Provag Versicherungen AG, Winterthur</b> Tarifierpassungen bei den Produkten PRIMA Standard und PRIMA Top
19. August 2011	<b>Krankenkasse Wädenswil, Wädenswil</b> Tarifierpassungen bei den Produkten Kombinierte Spitalversicherung, halbprivate Abteilung (HC.D2) und Kombinierte Spitalversicherung, private Abteilung (HC.D3)
19. August 2011	<b>Sodalis Gesundheitsgruppe, Visp</b> Tarifierpassungen bei den Produkten Sana, Sana Plus, Denta, Ospita 1, Ospita 2, Ospita 3
25. August 2011	<b>Helsana Zusatzversicherungen AG, Zürich</b> Tarifierpassungen bei den Produkten Hospital Eco, Plus, Comfort, Bonus Plus, Bonus Comfort, Classica Plus, Classica Comfort, Albergo Plus, Albergo Comfort, Albergo Duo/Solo und Flex sowie Aufhebung des Rabatts Smile
26. August 2011	<b>Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Luzern</b> Tarifierpassungen bei den Produkten Diversa (A1), Natura (A2), Spitalversicherung (PE3), Einzeltaggeldversicherung Landwirtschaft (LK) sowie die Änderung des Rabatts nach Artikel 21 der zusätzlichen Versicherungsbedingungen bei

Spitalprodukte (PE1, PE2, PE3) und des Rabatts für Ex-Versicherte der Fricktalischen Kranken- und Unfallkasse Möhlin bei der Zahnversicherung (Z)

26. August 2011 **Intras Assurances SA, Luzern**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Due, Due+, Optima+ Halbprivat, Optima+ Privat, Quadra+ Halbprivat und Quadra+ Privat
30. August 2011 **Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Global AMB (GB), soins complémentaires (SC)
2. September 2011 **Mutuel Assurances SA, Martigny**  
Tarifanpassungen bei den Produkten assurance des soins dentaires plus, DP2 und DP3, Tarife DPAMAV und DPAMFR; assurance combinée d'hospitalisation HC D2, Tarife HCAMCV und HCAMEO; assurance combinée d'hospitalisation HC D3, Tarife HCAMCV und HCAMEO; assurance des soins complémentaires avec bonus SB und assurance complémentaire Vitalis SP, Tarif SPAMTO
9. September 2011 **KMU-Krankenversicherung, Winterthur**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Kombi Allgemein, Kombi Halbprivat, Kombi Privat und Kombi Plus
13. September 2011 **Kolping Krankenkasse AG, Dübendorf**  
Tarifanpassungen bei den Produkten PLUS, KOMBI 2, KOMBI 3
13. September 2011 **Sumiswalder Krankenkasse, Sumiswald**  
Tarifanpassungen bei den Produkten KOMBI 1/1+ (G1), KOMBI 2/2+ (G2), KOMBI 3/3+ (G3), Komplementär 123 (E), Krankenpflegezusatz (V)
16. September 2011 **Genossenschaft Krankenkasse Steffisburg, Steffisburg**  
Tarifanpassungen bei den Produkten KKSt. Vario und KKSt. Vario Plus
16. September 2011 **Visana Versicherungen AG, Bern**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Taggeld VVG (D60), Spital Ausland VVG mit und ohne Kuren (E20), Spitalversicherung Ex-Mobilier Halbprivat (E50 HP), Spitalversicherung (E50 PW), Langzeitpflege stationär VVG (L00)
16. September 2011 **Atupri Krankenkasse, Bern**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Mivita, Comforta Halbprivat, Comforta Opti, Comforta Privat, Denta, Spital allgemein, Spital halbprivat, Spital Opti, Spital privat, Spital Kombi allgemein, Spital Kombi halbprivat, Spital Kombi Opti und Spital Kombi privat
16. September 2011 **CSS Versicherung AG, Luzern**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Spitalversicherung halbprivat, Spitalversicherung privat, Zahnpflegeversicherung, Alternativversicherung, Versicherung für Chronisch-

Krankenpflege, Spitalversicherung myFlex, Ambulantversicherung myFlex und Student Care

16. September 2011 **Sanitas Privatversicherungen AG, Zürich**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Hirslanden Care (H1HC), Hospital Private (H1P/04), Hospital Private Liberty (H1PL/04), Hospital Royal Plus Economy (H1E/97), Hospital Royal Plus First (H1F/97), Hospital Royal Plus Luxury (H1L/97), Family Royal (HF 1/01), Hospital Comfort (H2C/04), Hospital Comfort Liberty (H2CL/04), Hospital Comfort Plus Economy (H2E/97), Hospital Comfort Plus First (H2F/97), Hospital Comfort Plus Luxury (H2L/97), Hospital Comfort (H2T/97), Family Comfort (HF2/01)
16. September 2011 **EGK Privatversicherungen AG, Laufen**  
Tarifanpassungen bei den Produkten EGK Kombi 1 (privat), EGK Kombi 2 (halbprivat), EGK Kombi 3 (allgemein), EGK Kombi 4 (flex), EGK Kombi 5 (komplementär), EGK-SUN 1, EGK-SUN 3 und EGK-SUN Komplementär
16. September 2011 **Swica Krankenversicherung, Winterthur**  
Tarifanpassungen bei den Produkten COMPLETA, DENTA, OPTIMA, SUPPLEMENTA und SALARIA VVG
20. September 2011 **Galenos Kranken- und Unfallversicherung, Zürich**  
Tarifanpassungen bei den Produkten HOPITAL II, HOPITAL III und MAXICA I, II, III
20. September 2011 **rhenusana, Heerbrugg**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Gesundheitsversicherung, Hilfsmittel-Versicherung, Therapie- und Medikamenten-Versicherung, Transport- und Rettungskosten-Versicherung, Spitex-, Kur- und Heimversicherung, Zahn-Versicherung, Spital halbprivat - Spitalversicherung, Spital privat - Spitalversicherung, rhenuHOSPITAL gold, rhenuHOSPITAL platin, rhenuHOSPITAL Option «Mutter-schaft», rhenuDENTA silber, rhenuDENTA gold, rhenuDENTA platin, rhenuDENTA Option, rhenuPLUS silber, rhenuPLUS gold, rhenuPLUS platin und rhenuPLUS Option
4. Oktober 2011 **ÖKK Versicherungen AG, Landquart**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Privat Zusatz, Kombi Privat und Family
5. Oktober 2011 **Assura SA, Pully**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Optima Plus, Optima Varia und Ultra Varia
13. Oktober 2011 **rhenusana, Heerbrugg**  
Tarifanpassung beim Produkt Einzel-Krankentaggeld-Versicherung rhenuSALÄR

in der Krankenzusatzversicherung.

### *Rechtsmittelbelehrung*

Diese Mitteilung gilt als Eröffnung der Verfügung. Personen, welche nach Artikel 48 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt sind, können die Verfügung beim Bundesverwaltungsgericht, Abteilung 2, Aufsicht über die Privatversicherungen, Postfach, 3000 Bern 14, unter Angabe des Wohnsitzes, resp. Sitzes, anfechten. Die Beschwerdeschrift ist innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten. Während dieser Zeit kann die Verfügung bei der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht FINMA, Einsteinstrasse 2, 3003 Bern, eingesehen werden.

6. Dezember 2011

Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA